

# ThianLō LekThêng Tē Jī Kòan

## 天路歷程 第二卷 Tē 6 Chiu<sup>n</sup>

### Kengkè Kukhiam, Im ê sóchāi

Tāi ke lóngchóng tùi soa<sup>n</sup>pho lókhì Kukhiam ê kénglāi. Chit ê soa<sup>n</sup> putchí chhiâ, lō' iā kút. Lútō' hiah ê lāng inūi siósim kiâ<sup>n</sup>, tit kàu soa<sup>n</sup>ē lóng bô póahtó.

Kàu pī<sup>n</sup>tōe, Kèngkhiân ká Lútō' kóng, Lí ê tiōnghu tú tiòh Môkúi Apholún kap i siothâi ê sóchāi lí chia bô hñg, chit ê tãichì lí liōngpit ũ thia<sup>n</sup>kì<sup>n</sup>. Nāsī lín m̄ sái siu<sup>n</sup> kia<sup>n</sup>, chhengchheng chit sim óakhò Chú ; koh ũ Chú ê lō'pók Tījînióng hōsàng, góa ñgbāng lín òe pēngan.

Hiânti, Kèngkhiân tùi Tījînióng kóng, Thoktiōng lí lō'nh chiàukò in, góan beh tòtng khì. Tùi hittiáp nñg lāng tòkhì Bíkiong.

Lútō' kap Simchū chham sī ê kiá<sup>n</sup>, tē Tījînióng chìnchēng khì. Tījînióng ká Lútō' kóng, Lán kàu Kukhiam ê tōehng m̄ sái kia<sup>n</sup>, nā m̄ sī kakī jiá chaiē, ũ símmih thang hāi lán ah ? Kitoktō' tī chia gū tiòh Apholún kap i siothâi ê siūkhó, lóng sī inūi lóhsoa<sup>n</sup> ê sī ũ kúi pái táhtian lókhì, kì<sup>n</sup>nā kiâ<sup>n</sup> lō' ê lāng lóh chit ê soa<sup>n</sup>pho, táhtian lókhì kàu Kukhiam kénglāi, chiū òe tú tiòh Apholún. Lāng kóng, chit ê tōehng sī putchí hiám, góa kóng m̄ sī ; he sī kakī ê chhògō ! Sói òe jiá chaiē kap tōehng lóng bô kansiap.

Ngákok ká Lútō' kóng, Lāubú ah, chēngbīn ũ chit ê pipai, chhiá<sup>n</sup> lí lâikhì khòa<sup>n</sup> pānih siá símmih jī. Lútō' kàu hia chitē khòa<sup>n</sup> pānih ê jī, ũ siá Kitoktō' tī Kukhiam kàilāi tú tiòh Apholún, sī inūi lóhsoa<sup>n</sup> táhtian lókhì, āulāi kiâ<sup>n</sup> lō' ê lāng \*eng[èng]kai ēng i chòe kékài.

Lútō' ká Tījînióng kóng, pāi ê jī kap lí ê òe lóng sa<sup>n</sup>tāng, bēngbēng sī góa ê tiōnghu inūi táhtian lókhì, chia òe tú tiòh hit ê kankhó.

Tījînióng kóng, Lūn kàu Kukhiam ê sóchāi, thótōe putchí pūi, chhutmiñ putchí chōe, sèkan bô chit ê sóchāi pí i khah hó. Lāng nā hēthi<sup>n</sup> kàu hia, khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> tiū'á āmām, hoe âng, chháu lék, chiū òe hiáutit chit ê sī hó sóchāi. Góa ũ kúinā ê hó pēngiú, ũ chhân tī chia, nīnī chēngchoh putchí ũ siusēng ; kiâ<sup>n</sup> lō' ê lāng kàu chia, ài chit lō' chhinchiū<sup>n</sup> chit sóchāi.

Ta<sup>n</sup>, kóng kàu Tījînióng kap Lútō' in tī lō'nh, ná kiâ<sup>n</sup> ná tâmlūn, khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> lō'pi<sup>n</sup> chit ê boktōng, chhī chit tīn iū<sup>n</sup>. I ê ichiū<sup>n</sup> sī chhòpò ê khóansit, i ê bīnmāu sī anlók ê khìsiōng, kakī chit ê chē hí chháupōnih teh gīm si. Chènglāng thēngkha thia<sup>n</sup> i gīm símmih si. I gīm kóng : —

Pe nā bô kōai<sup>n</sup>, siak chiū bōe tāng,

Khiampi òe iā<sup>n</sup> kiaungō :

Husim ê lāng tit tiòh Chú un,

Kiùchú chhōa i kiâ<sup>n</sup> lō'.

Góa ta<sup>n</sup> bô pù, kationg pīnhân,

Chóngsī tichiok móasim :  
Ta<sup>n</sup> Chú hō' góa lāigōa pengan,  
Chūjiân iâ<sup>n</sup>kè ñgkim.

Nā hō' chí<sup>n</sup>châi pāihōai góa sim,  
Chiū bōe tit kàu thi<sup>n</sup>mñg :  
Châi sè kàu ēng, síau sengthian,  
Góa khòa<sup>n</sup> chiūsī kútñg.

Tijñióng tùi Lútô' kóng, Lí ũ thia<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> che lāng teh gĩmsi mah ? I sui bô símmih miâsia<sup>n</sup>, chiáh, chhēng iā bô hó, thia<sup>n</sup> i ê òe, chūchāi khòa<sup>n</sup>óah, pí hit hō chiáh hó mih, chhēn tiútōan, ũ chòe koa<sup>n</sup> ê lāng iâ<sup>n</sup>kè chōechōe. Kiám m̄ sī chit sóchāi hó ê pĩnkù mah ? Chú tī sèkan ê sí, putchí tēngì Kukhiam che sóchāi. Thi<sup>n</sup>khì, chúithó kap Chú ê sēng chēng sa<sup>n</sup>háp, siôngsiông tiàm chia, Chú chai kiâ<sup>n</sup> lō' ê lāng kàu chia putchí ũ lĩek, sói lâu che sángiáp, pĩpān khóanthāi kiâ<sup>n</sup> lō' ê lāng.

Héksī tiàm Kukhiam, héksī tùi Kukhiam kengkè, chiong chhānnih só siu ê lĩek pangchān in. Che Kukhiam ê sóchāi, phianphian thang siámpī chēnglāng ê kiáujiáu, thang bián sèsiók lólók. Lāng ài kiùkhàm Sēngchheh, kángkiù chinlí, tī chia putchí hó, inūi bô símmih kiáujiáu. Tāiseng Kitoktô' tú tiòh Apholūn, sī inūi pát hāng ê tāichì, m̄ s 1 chí sóchāi pháí<sup>n</sup>, góa íkeng kóng lah.

Simchū kóng, Góa tī Kukhiam putchí chūchāi, pí pát sóchāi khah anún. Góa kakī siū<sup>n</sup>, tekhhak sī háp chúithó, hit hō lāujiát ê sóchāi, chhia bé ónglāi, lāng ê sia<sup>n</sup> hōahōakún, góa m̄ ài ánni. Chhengchheng che sóchāi kài hó, thang chēngchēng séngchhat kakī simkoa<sup>n</sup> kap só chòe ; siū<sup>n</sup> kàu góa lái ê inūi, góa ê lōbé, chai simkoa<sup>n</sup> pí tāiseng khah khòai siū kámhò. Ōe hóanhóe lâu baksái, kám Chú ê un, simlāi chaphun anlók. Tāiseng Kitoktô' tùi chia kè, m̄ nā tú tiòh Apholūn ê kankhó, iā thāiiâ<sup>n</sup> Apholūn ê khòailók ; tōa sia<sup>n</sup> gĩmsi oló Chú. Che Kukhiam kiám m̄ sī chinchà<sup>n</sup> hó ê sóchāi mah ?

Tijñióng kóng, Simchū teh kóng, Kukhiam hó sóchāi, tiòh ; góa kúinā pái tùi chia kè, kàu chit sóchāi chai putchí pĩ<sup>n</sup>thá<sup>n</sup>. Góa pòhō' kiâ<sup>n</sup> lō' ê lāng kàu chit sóchāi iā chaphun ê khòa<sup>n</sup>óah. Chú púnjiân ũ kóng, Kì<sup>n</sup>nā khiamsùn ê lāng, góa tekhhak kap i tīhia, óah<sup>n</sup>tāng i ê simsīn, hoa<sup>n</sup>hí i ê chikhì ( Ísàia 66 : 2 ) . Tit tiòh Chú anùì ê khóanthāi, tháithó m̄ anlók ?

Satbójí<sup>n</sup> mñg Tijñióng kóng, Góa ê pē tī chia kap Môkúí siothāi, tàutí sī tálòh nih ?

Ìn kóng, Chēngbīn bô lōa hñg ũ chit sóchāi miâ kiò Bōngun. Kè Bōngun ũ chit ê soa<sup>n</sup>khiah, jip soa<sup>n</sup>khiah, Kitoktô' chiū tú tiòh Apholūn kap i siothāi, chōechōe kiâ<sup>n</sup> lō' ê lāng kàu chia, iā tú tiòh chit ê kankhó.

Kiâ<sup>n</sup> tiáp'ákú, tāike kàu soa<sup>n</sup>khiah. Tijñióng ká Lútô' in kóng, Chia chiūsi lín tiōnghu kap Apholūn siothāi ê sóchāi. Lín kiám bô khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> thòkha iáu ũ táh khajiah kap atchih ê chì<sup>n</sup> mah ? Hitsī Kitoktô' iáu sng hótá<sup>n</sup>, Apholūn thāisu chiū cháukhì Imē ê tōehng. Tī hia ũ chit ê

pipâi, pâinîh ù si, kóng Kitoktô' thâiiâ" ê tâichì. Tâike chìnghêng khi khòa" pâinîh ê si.

Chhutliáu Kukhiam, chiū kàu Imē kàilāi, kiâ" che Imē pí hit ê Kukhiam, lō' khah hng koh thang kia". Tútu kàu chia thia"ki" thókhùi kiò khó' ê sia", Lútô' sî ê kiá" thia"ki", hiah" chittîô ; Lútô' kap Simchû bîn chhinchhiū" thôsek. Tījînióng anù in kóng, M̄ sái kia". Tâike chiah chìnghêng khi, kè chit chām lō', hutjiân chaikiò tōetāng chhinchhiū" tōē khangkhang chitpoa", koh hónghut thia"ki" chōa teh háu ê sia".

Hiah ê kiá" mng Tījînióng kóng, Chit sóchāi chin thang kia", kiám bē kàutè mah ? Ìn kóng, Tâike chí kóan pàng sim, nāsī kha teh kiâ" tiòh sòejī, kia"liáu hō' pòa"bésoh pòatô.

Chittiap Ngákok kia" kàu phòapī", Lútô' thèh Seksī só' sàng ê phûtôchiú, thîn chittiam'á hō' i lim, lim liáu chiū ūnūn'á hó. Chènglāng koh chìnghêng kiâ" kàu Imē póa"tiongtng ; Lútô' kóng, Chèngbîn ū kòabút, góa tāseng lóng m̄ bat khòa"ki".

Ioksek kóng, Lāubúah, sī símmih mih ? Ìn kóng, Sī khiapsi m̄ hó ê mih. Koh kóng, Tautí sī símmih mih ? Ìn kóng, Góa kóng bōe chhut, ta" ná kiâ" ná kūn, lī lán bō hng, beh kàu lah !

Tījînióng ká Lútô' kóng, Lín nāsī kia", thang tiám góa ê sinpi". Hit sí Môkúi titthau lâi kàu bînchêng, lâimpi" bō khòa"ki". Tījînióng kóng, Sèngchheh ū kóng, "Kūchòat Môkúi, Môkúi chiū līkhui lí." Lán òakhò Chú m̄ sái kia", i khòaikhòai thèkhi.

Tâike tui hoattō' lióhliòh'á hòngsim koh chìnghêng khi. Kiâ" koh chit chām lō', Simchû óatthau chitē khòa", Hónghut khòa" chitchiah sai the jip in, cháu putchí khòai, háu ê sia" thang hō' lāng chin kia". Tījînióng khòa"ki" sai lâi, i chiū cháukhi āubîn kínkín títng i. Hit chiah sai khòa" chit hō' khóansit, chiū tòthè, m̄ ká" chìnghêng.

Tâike koh kiâ", Tījînióng iugōan chòe thâu chêng chhōa in, tittit kàu chit ê sóchāi, hónghut khòa"ki" chit ê tōa khi" hōai" tī lōnih. Hutjiân koh ū bátbát ê ianbū jia chènglāng, oām lóng bō thang khòa".

Lútô' hiah ê lāng tiòhkip kóng, ta" beh cháii"iū" ?

Tījînióng kóng, M̄ sái kia", khiā chia chhiá" thèngghāu, Chú tekkhak ū hoattō' thang kiù lán.

Chit sí chíu thia"ki" pisiong ê sia", pí tāseng kohkhah tōa. Koh khòa"ki" thòkha hé kap ian lóngchóng chhèngkhilâi.

Lútô' ká Simchû kóng, Kàu chit ê sóchāi chiah chai góa ê tiōnghu só' tú tiòh ê pí lán koh khah kankhó. I chhengchheng chit lāng tichia, lán kúinā lāng chòe phōa" ; i m̄sī tichia, lán jitsī kàu. I hō' Môkúi tī" tiòh, sèbîn putchí gūihiam, chhinchhiū" beh hō' i ê sengkhu chhùichhùi. Suibóng thia"ki" Imē tōehng putchí thang kia", nā bō kàu chia iā m̄ chai. Sèngchheh ū kóng, "Góa ū hōanlò pisiong, chhengchheng kakī ōe hiáutit ; góa ū hoa"hi khòailòk, pátlāng bō hūn." Tichia sitchāi thang kia".

Tījînióng kóng, Lí kóng bō chhò, nāsī Sèngchheh koh kóng,, "Kì"nā ū kèngui Chú ê lāng, tī oām ê tiongan teh kiâ", \*eng[èng]kai khò Chú ê miâ, ēng I chòe bōiū".

Góa íkeng kúinā pái tui Imē kengkè, ū sī pí chittiap khah oh siū. Suibóng sī ánni, lí khòa" góa

iáu ū óahmiá, góa m̄ sī kakī ōe kiù, sói m̄ ká<sup>n</sup> phínphóng, nāsī chitsī ñgbāng Chú kiù lán. Chhiá<sup>n</sup> tãike sa<sup>n</sup>kap lâi kító, Chú ōe chiong lán ê oàm pì<sup>n</sup>chòe kng, kóa<sup>n</sup> khui lóngchóng ê Môkúi. Tùi chittiáp pekchhiat kiù Siōngtè.

Siōngtè chún in ê só<sup>n</sup> kiù, chinchia<sup>n</sup> chiong hūnbū sòa<sup>n</sup>khì, hiánchhut kngkng ê jítthâu. Koh tãike só<sup>n</sup> khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> cháh lō<sup>n</sup> ê khi<sup>n</sup>, ta<sup>n</sup> iáh bô lah. Lútô<sup>n</sup> hiah ê lāng koh chinchêng kiâ<sup>n</sup>, iáubē chhut Imē ê sóchāi, phī<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> chit chūn ê chhàubī, simlāi m̄ khòailók.

Simchū ká Lútô<sup>n</sup> kóng, tī ōehm̄ng ê sóchāi, Seksī ê chhù, Bíkiong ê lāibīn, lóngchóng \*khòai<sup>n</sup>[khòan]<sup>n</sup>óah, kàu chia tãi put siongông.

Satbójí<sup>n</sup> kóng, Tùi chia kengkè chiū hó, nāsī tiàm chia tekkhak bōe chòetit. Lán tī lōnih tú tiòh chiah ê kankhó, kàu Sūnsoa<sup>n</sup> ithoat ná \*khòai<sup>n</sup>[khòan]<sup>n</sup>óah, Chú inūi ánni hō lán siūkhó iā thang.

Tijînióng ìn kóng, Lí suibóng chió hē, thia<sup>n</sup> lí kóng ōe putchí ū tōa lāng ê kiànsek.

Satbójí<sup>n</sup> kóng, Góa cháchêng ēng chit ê kng kap hó kiâ<sup>n</sup> ê lō<sup>n</sup> liáhchòe pēngsiông ê tãichì. Ta<sup>n</sup>, nā chhut chit ê Imē, góa tekkhak ōehiáutit kng kap hó kiâ<sup>n</sup> ê lō<sup>n</sup>, sī ohtit tit tiòh.

Tijînióng kóng, Bô lōakú tãike thang chhut Imē ê kénglāi.

Tãike teh kiâ<sup>n</sup>, Ioksek kóng, cháí<sup>n</sup>iū<sup>n</sup> iáubē khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> Imē ê gōabīn ? Tijînióng kóng, Lí tiòh sòejī kiâ<sup>n</sup>, tiáp<sup>n</sup>ákú chiū ū tiu<sup>n</sup>tau<sup>n</sup>h ê sóchāi. (Tãike thia<sup>n</sup> chit kù ōe, sòejī ūn<sup>n</sup>ákíâ<sup>n</sup>, suibóng bōe hō tiu<sup>n</sup>tau<sup>n</sup>h pòan<sup>n</sup>tó, iáh bô khòai kiâ<sup>n</sup>) . Góan lâi, lōnih chópêng pún ū chit ê chhim kau. Hutjiân khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> kaulāi ū chit ê sinsi, sengkhu ê bah lóng nōa. Hit ê sílāng sī hō tiu<sup>n</sup>tau<sup>n</sup>h pòan<sup>n</sup>tó, tuiték hāmhai i. Tijînióng kí sinsi kóng, Chit lāng miâ kiò Hongtong, i sí tī chia kúinā jít lah. I sí ê sí, chit lāng miâ kiò Kínsin kap i kàu chia. Kínsin bô hō tiu<sup>n</sup>tau<sup>n</sup>h pòan<sup>n</sup>tó, tôcháu chhutkhì. Lín ioh bōe chhut, ū lōachōe lāng sí tī chia ; suibóng sī ánni, ū lōachōe lāng kiâ<sup>n</sup> che lō<sup>n</sup> hótá<sup>n</sup> tittit khi, bô lāng hōsàng i, iáh bô iàukín. Tãiseng Kitoktô<sup>n</sup> bô sí tī chia, iáh sng ohtit tit tiòh ê, inūi i ê sînsim kiankò ; iáh sī Chú só<sup>n</sup> kéngsóan ê lāng, sói bô tōa sionghāi. Siatsú m̄ sī ánni, tekkhak ōe sí.

Tãike chinchêng kiâ<sup>n</sup>, koh kè chit chām lō<sup>n</sup>, chhutliáu Imē ê kéngkài, kàu Pàpek ê tōngkháu. Chit ê Pàpek putchí tōa hàn, i ê chhùi chin gâu kóai lāng, sói kè lō<sup>n</sup> ê siàuliân lāng, chōechōe hō i kóaikhì. Ta<sup>n</sup> i chhutlāi kiò Tijînióng kóng, Góa íkeng kúipái hoanhù lí m̄ thang ánni.

Tijînióng kóng, Sī símmih tãichì ? Hit ê lòlāng kóng, Sī símmih tãichì lí chai lah. Góa tekkhak beh chótòng kàu soah. Tijînióng kóng, Lí nā beh kap góa siothāi, tiòh tãiseng kóng bēng sī símmih tãichì. Hiah ê hūjīnlāng chham gínna<sup>n</sup> teh khiā, kia<sup>n</sup> kàu ngiáuhngiáuhchhoah, m̄ chai beh cháí<sup>n</sup>iū<sup>n</sup>.

Lòlāng koh kóng, Lí thauthéh góan chit sóchāi ê mih, chòe ok chhat. Tijînióng kóng, Lí chit ê ah ! Lóng m̄ sái pauhām kóng, tiòh tittit kóng bēng lah.

Tijînióng kóng, Lí chòe liáh lāng ê lāng, siôngsiông chhōa hūjīnlāng, gínna<sup>n</sup>, chiâ<sup>n</sup> tūn khi

gōakok, hō' góan ê kok soebî.

Tijînióng kóng, Góa sī thi<sup>n</sup>téng Siōngtè só' chhe ê, lâi khng ū chōe ê lāng hóanhóe kòepì<sup>n</sup>. Iáh hoanhù góa chhōa lâmhū lóiu chhut àm chiūkūn kng, līkhui Sattàn ê kōan, kui tī Siōngtè ( Hēngtōan 26 : 18 ) . Lí nā beh chótòng chit ê tãichì, iā beh siothâi chòe lí lâi.

Lòlāng chhiú kiáh chit ki thui chiū chìnchēng, Tijînióng iā puih to chìnchēng khi ngiáchih i, liāmpi<sup>n</sup> kauchiàn. Lòlāng chiū kòng tiòh Tijînióng chit kha hō' i kũilòhkhì. Lútô' in khòa<sup>n</sup>ki<sup>n</sup> ánni chiū háu. Tijînióng kín pekhílâi, koh kauchiàn, phuìh tiòh Lòlāng ê chhiú.

Iáukú koh teh kauchiàn, iok ū chiâ<sup>n</sup>tiám\*chēng[cheng] kú, kàu nng lāng phīphīchhóan, kōa<sup>n</sup> lâu thong sengkhu. Nng lāng chiū hiohkhùn. Tijînióng chòe i kító. Chóngsi Lútô' khòa<sup>n</sup> in teh siothâi ê sí, chiah ū teh háu nātiā<sup>n</sup>.

In chhóan tiā<sup>n</sup>, chiū koh kauchiàn. Tijînióng chhutlát phut Lòlāng hō' i tó tōe. Lòlāng kóng, Bānchiah, hō' góa koh khílâi. Tijînióng chún i. Lòlāng pekhílâi, nng lāng chiū koh kauchiàn. Lòlāng ēng thui'á kòng Tijînióng, hiámhiám kòng tiòh thaukhak.

Tijînióng tōa siūkhì, táh chìnchēng ēng to tit chhák i ê hiápē. Lòlāng chiū pòató hūnkhì. Tijînióng chiū chām i ê thau. Lútô' khòa<sup>n</sup>ki<sup>n</sup> ánni chiah hoa<sup>n</sup>hí. Tijînióng iā kámsiā Siōngtè kiù i. Tãike chiū thiáp chiòhthau chòe thah, chiong Pàpek ê thaukhak hē tī téngbīn. Ēbīn siá jī hō' kè lō' ê lāng chai sī símmih lāng thâi i.

Ta<sup>n</sup> góa khòa<sup>n</sup>ki<sup>n</sup> Lútô' in chiū<sup>n</sup> lāng só' thūn ê soa<sup>n</sup> ; chit ê soa<sup>n</sup> sī beh hō' kè lō' ê lāng òe thang sikhòe khòa<sup>n</sup>. ( Tãiseng Kitoktô' tui chit ê soa<sup>n</sup>téng ū khòa<sup>n</sup>ki<sup>n</sup> Chīntiong ) . Lútô' in chiū chē tīchia limchiah koh hoa<sup>n</sup>hí, inūi thoatlī tuiték ê chhiú.

The chiah ê sí, Lútô' mng Tijînióng kóng, Lí kap tuiték kauchiàn ū siūsiong ábô ? Īn kóng, Bô símmih iàukín, ū liòh'á siūsiong nātiā<sup>n</sup>. Suijiân ánni, m̄ sái kiànsiàu, jóantng chòe pínkù ū thià<sup>n</sup> góa ê Chú iā ū thià<sup>n</sup> lín, koh kàubé góa iā ū tit tiòh tōa ê pòsiú<sup>n</sup> ( II Kolímto 4 : 811 ) .

Lútô' koh mng Tijînióng kóng, Hitsí lí khòa<sup>n</sup> hit ê Pàpek kiáh thui'á lâi ū kia<sup>n</sup> mah ? Tijînióng kóng, Bô, inūi góa bô óakhò kakī ê khùilát, sī óakhò bān kōanlêng ê Chú.

Lútô' koh mng kóng, Pàpek ū kòng hō' lí kũilòhkhì, hitsí lí ê sim cháí<sup>n</sup>iū<sup>n</sup> ? Tijînióng kóng, Hitsí góa teh siū<sup>n</sup> góa ê Chú iā ū tú tiòh tuiték, kàu bé ū khah iā<sup>n</sup>.

Máthài kóng, Tãike nā kóng liáu, chhiá<sup>n</sup> chún góa kóng kúikù. Chiàu góa ê ikian, Siōngtè chin hó khóanthâi lán, chhōa lán chhut Imē ê sóchāi, kiù lán thoatlī tuiték ; ánni góa teh siū<sup>n</sup> chittiáp liáuāu, lán tiòh choansim óakhò Siōngtè, lóng m̄ sái gīngái, inūi tui lán só' tú tiòh, chiū thang chia I putchí thià<sup>n</sup> lán.